ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre, Adjoint aux Finances, le 10 juin 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi "étendant l'exemption du droit de timbre à la matière des pensions des agents des services publics et modifiant la législation sur ces pensions", a donné le 22 juin 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e juni 1964 door de Minister, Adjunct voor Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "waarbij de vrijstelling van het zegelrecht wordt uitgebreid tot de pensioenen van de personeelsleden van de openbare diensten en tot wijziging van de wetgeving op deze pensioenen", heeft de 22e juni 1964 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle les observations suivantes.

Le projet apportant des modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'intitulé devrait être rédigé comme suit :

"Projet de loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents des services publics et exemptant les actes relatifs à ces pensions de la formalité de l'enregistrement, des droits de greffe et du droit de timbre".

+

L'article 162 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe a fait l'objet de nombreuses modifications par des lois ultérieures; ces dernières devraient être mentionnées dans le liminaire de l'article 1er, qui devrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Dans l'article 162 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 15 juin 1947 et modifié par les lois des 13 août 1947, 28 juin 1948, 30 avril et 23 décembre 1958, 12 juillet 1960, 29 mars 1962 et 2 août 1963, il est inséré un 35°ter rédigé comme suit : ... ".

+

.../...

Comme le déclare l'exposé des motifs, le projet a notamment pour objet d'exempter des droits d'enregistrement et du droit de timbre les actes et documents relatifs à l'exécution des lois et règlements sur les pensions des agents des services publics.

L'expression "ou de tous autres organismes", utilisée aux articles 1er et 2, manque de précision car on pourrait concevoir que le personnel de certains organismes étrangers aux services publics soit soumis par ou en vertu de la loi à un "régime particulier de pension".

Il serait préférable de compléter le membre de phrase discuté par les mots : "ou services publics".

+

L'article 59[1] de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre a subi de nombreuses modifications par des lois ultérieures; celles-ci devraient être indiquées dans le liminaire de l'article 2 du projet, lequel devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Dans l'article 59[1] de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951 et modifié par les lois des 28 juin 1948, 14 juillet 1951, 19 mars 1954, 25 juin 1956, 12 septembre 1957, 24 janvier, 15 avril, 30 avril et 23 décembre 1958, 12 juillet 1960, 28 février et 27 décembre 1961, 28 mars, 29 mars et 2 avril 1962 et 2 août 1963, il est inséré un 49°ter rédigé comme suit : ... ".

.../...

+

Le liminaire de l'article 3 devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

L'article 4bis, inséré par la loi du 2 août 1955 dans la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, modifié par la loi du 2 août 1962, est complété par les dispositions suivantes :

§ 3. ...
§ 4. ... ".

+

Par souci de précision, il serait préférable de compléter le premier alinéa du § 3 de l'article 3 par les mots: "qui ont été accordées avant le 1er juillet 1962".

Le Conseil d'Etat propose de rédiger comme suit le § 4, alinéa 1er :

"Les montants nominaux qui figurent dans les livres tenus par ... sont modifiés, en tenant compte des dispositions du § 3 ; les modifications produiront leurs effets au 1er janvier 1964".

Pour l'article 4 la rédaction suivante est proposée par le Conseil d'Etat :

"Article 4.-

L'article 118, § 2, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier est complété par la disposition suivante :

"Pour les personnes dont le traitement barémique annuel **brut** à 100 p.c. est rattaché à l'indice 110 des prix de détail du Royaume, le montant de 72.000 francs est remplacé, avec effet au 1er juillet 1962, par le montant de 84.600 francs".

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken.

Er worden wijzigingen aangebracht in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten. Het opschrift ware dan ook als volgt te lezen :

"Ontwerp van wet tot wijziging van de wetgeving op de rust- en overlevingspensioenen van het personeel der openbare diensten en tot het verlenen van vrijstelling van registratie- alsook van griffie- en zegelrecht voor akten met betrekking tot die pensioenen".

+

In artikel 162 van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten hebben latere wetten heel wat wijzigingen aangebracht ; de inleidende volzin van artikel 1 zou die wetten moeten vermelden, in de volgende lezing :

"Artikel 1.-

In artikel 162 van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947 en gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947, 28 juni 1948, 30 april en 23 december 1958, 12 juli 1960, 29 maart 1962 en 2 augustus 1963, wordt een 35°ter ingevoegd, luidend als volgt : ...".

+

.../...

Zoals in de memorie van toelichting is gezegd, heeft het ontwerp onder meer tot doel de akten en bescheiden betreffende de uitvoering van de wetten en verordeningen op het pensioen van het personeel der openbare diensten vrij te stellen van registratie- en zegelrecht.

De uitdrukking "of alle andere organismen" in de artikelen 1 en 2 mangelt het aan duidelijkheid. Het is immers niet ondenkbaar, dat het personeel van sommige instellingen die geen openbare diensten zijn, door of krachtens de wet aan een "bijzondere pensioenregeling" is onderworpen.

Men vulle dat zinsdeel dan ook aan met de woorden "of openbare diensten".

+

In artikel 59[1] van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten hebben latere wetten heel wat wijzigingen aangebracht; de inleidende volzin van artikel 2 van het ontwerp zou die wetten moeten vermelden, in de volgende lezing :

"Artikel 2.-

In artikel 59[1] van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, bevestigd bij de wet van 14 juli 1951 en gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1948, 14 juli 1951, 19 maart 1954, 25 juni 1956, 12 september 1957, 24 januari, 15 april, 30 april en 23 december 1958, 12 juli 1960, 28 februari en 27 december 1961, 28 maart, 29 maart en 2 april 1962 en 2 augustus 1963, wordt een 49°ter ingevoegd, luidend als volgt :

...".

+

.../...

De inleidende volzin van artikel 3 leze men zo :

"Artikel 3.-

Artikel 4bis, door de wet van 2 augustus 1955 ingevoegd in de wet van 14 juli 1951 houdende perekwatie van de rust- en overlevingspensioenen, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1962, wordt met de volgende bepalingen aangevuld:

§ 3. ...
§ 4. ... ".

+

Nauwkeurigheidshalve voege men aan het eerste lid van § 3 van artikel 3 toe : "die vóór 1 juli 1962 zijn toegekend".

Voor § 4, eerste lid, stelt de Raad van State voor :

"De nominale bedragen die voorkomen in de boeken, gehouden door ... , worden gewijzigd met inachtneming van het bepaalde in § 3 ; de wijzigingen hebben uitwerking op 1 januari 1964".

Voor artikel 4 wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 4.-

Artikel 118, § 2, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, wordt door de navolgende bepaling aangevuld:

"Voor degenen wier jaarlijkse brutoschaalwedde tegen 100 t.h. aan het indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijzen van het Rijk is gekoppeld, wordt het bedrag 72.000 frank met uitwerking op 1 juli 1962 door het bedrag 84.600 frank vervangen".

---

a chambre était composée de

essieurs : J. SUETENS, premier président,
e Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version rançaise et la version néerlanaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par . H. ROUSSEAU, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituut.

E GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. DE LEUZE. (s.) J. SUETENS.